

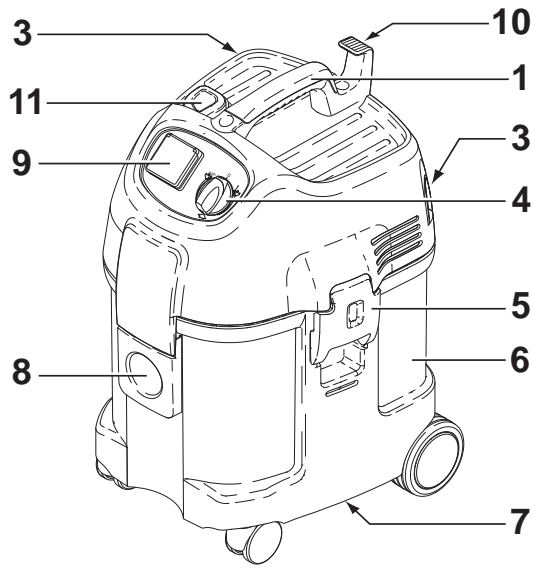
# Operating instructions



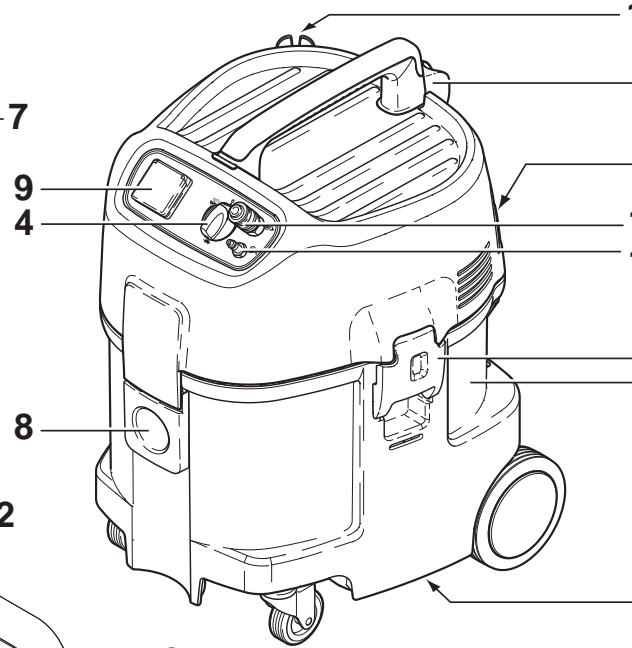
**ATTIX 3, ATTIX 5,  
ATTIX 7  
ATTIX 12 GALLON  
ATTIX 19 GALLON**



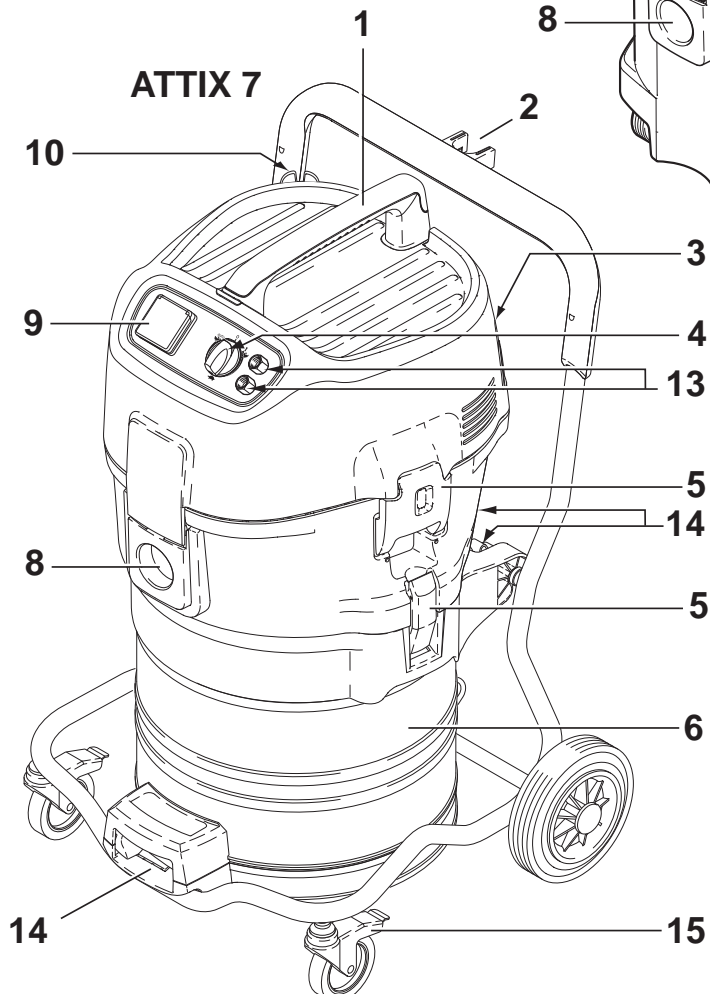
### ATTIX 3



### ATTIX 5



### ATTIX 7



# 1 Indicações de segurança importantes

PT

## Marcação de indicações



Antes de pôr o aparelho em serviço, leia impreterivelmente as instruções de operação e guarde-as à mão.



Este símbolo assinala indicações de segurança cuja inobservância poderá causar perigos para o aparelho e para o respectivo funcionamento.



Este símbolo assinala indicações de segurança cuja inobservância poderá causar riscos para pessoas.



Este símbolo assinala conselhos ou indicações que facilitam o trabalho e garantem uma operação segura.

## Para a sua própria segurança

O aparelho só pode ser usado por pessoas que foram instruídas no seu manejo e expressamente encarregues da respectiva operação.

Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos.

As crianças estarão sob vigilância para garantir que não brincom com o aparelho.

A operação do aparelho está sujeita às prescrições nacionais em vigor. Para além das instruções de operação e das regulamentações obrigatórias em vigor para a prevenção de acidentes no país de utilização, têm também que ser respeitadas as regras técnicas reconhecidas para um trabalho seguro e profissional.

Evitar quaisquer modos de trabalho que possam afectar a segurança.

## Transporte

Antes de transportar, fechar todos os travamentos do recipiente para sujidade.  
Não inclinar o aparelho quan-

do houver líquido no recipiente para sujidade.  
Não levantar o aparelho com ganchos de guindaste.

## Finalidade e utilização para os fins previstos



Os aparelhos descritos nestas instruções de operação são adequados para

– o uso industrial, por exemplo, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e empresas de aluguer

Os seguintes materiais não deverão ser aspirados:

– pós perigosos para a saúde

– materiais quentes (cigarros incandescentes, cinza quente, etc.)

– Líquidos combustíveis, explosivos, agressivos (por exemplo: gasolina, solventes, ácidos, lixívias, etc.)

– pós combustíveis, explosivos (por exemplo, pós de magnésio, de alumínio, etc.).

## Medidas de precaução e prescrições de segurança ao utilizar

### Antes da colocação em serviço

Verificar frequentemente o cabo de conexão à rede para detec-

tar eventuais danos ou sinais de desgaste.

Se o cabo de conexão à rede estiver danificado, tem que ser

PT

substituído pelo serviço de assistência técnica da Nilfisk-Alto ou por um técnico de electricidade antes de se continuar a utilizar o aparelho, para evitar perigos.

O cabo de conexão à rede só pode ser substituído por um do tipo estabelecido nas instruções de operação.

Não danificar o cabo de conexão à rede (por exemplo, passando-lhe por cima, puxando-o, esmagando-o).

### Aspirar líquidos

Se começar a surgir espuma ou a sair líquido, parar imediatamente o trabalho e esvaziar o recipiente para sujidade.

Limpar e verificar frequentemente o flutuador montado<sup>1)</sup> ou a mangueira de nível<sup>1)</sup> para limitação do nível de água, de

### Sistema eléctrico

Verificar a tensão nominal do aparelho antes de o ligar à rede. Certificar-se de que a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede local.

Ao utilizar um cabo de extensão, só pode utilizar o cabo indicado pelo fabricante ou um tipo superior - vide capítulo 9.4 „Dados técnicos“.

É aconselhável o aspirador ser ligado a um disjuntor de corrente de defeito. Ele interrompe a alimentação de corrente quando a corrente de derivação contra terra excede 30 mA em 30 ms ou possui um circuito de controlo da ligação à terra. Utilizando um cabo de exten-

### Tomada de corrente do aparelho

Usar a tomada de corrente do aparelho só para os fins definidos nas instruções de operação. Antes da ligação de um aparelho à tomada de corrente do aparelho:

1. Desligar o aspirador

### Manutenção, limpeza e reparação

Realizar apenas trabalhos de manutenção descritos nas instruções de operação.

Tirar o cabo de conexão à rede da tomada puxando pela ficha (e não puxando o fio).

Verificar se o estado do aparelho corresponde ao indicado nas prescrições. Fichas e acoplamentos de cabos de conexão à rede têm, no mínimo, que possuir protecção contra salpicos de água.

Nunca aspirar com um elemento filtrante danificado.

maneira a detectar eventuais danos.

Indicações sobre a forma de lidar com líquidos e pó (nocivo à saúde) encontram-se no capítulo 5.

são, ter em consideração a secção mínima do cabo:

Comprimento do cabo m	Secção	
	<16 A	<25 A
até 20 m	Ø1.5mm <sup>2</sup>	Ø2.5mm <sup>2</sup>
20 a 50 m	Ø2.5mm <sup>2</sup>	Ø4.0mm <sup>2</sup>

Disponibilizar as peças condutoras de corrente (tomadas de corrente, fichas e acoplamentos) e assentar os cabos de extensão de maneira a manter a classe de protecção.

Nunca salpicar a parte superior do aspirador com água: perigo para pessoas, perigo de curto-circuito.

Respeitar a última edição das prescrições da IEC.

2. Desligar o aparelho a ser conectado.

#### **ATENÇÃO!**

Respeitar as instruções de operação e as indicações de segurança nelas mencionadas dos aparelhos ligados à tomada de corrente do aparelho.

Antes da limpeza e manutenção do aparelho, tirar sempre a ficha da tomada de rede.

## Acessórios e peças sobressalentes

Utilizar apenas as escovas fornecidas com o aparelho ou estabelecidas nas instruções de operação. A utilização de outras escovas poderá afectar a segurança.

Utilizar apenas acessórios e peças sobressalentes originais da marca Nilfisk-Alto (vide capítulo 9.5). A utilização de outras peças poderá afectar a segurança.

PT

# 2 Descrição

## 2.1 Finalidade

No uso apropriado, os aspiradores de pó industriais descritos nesta instrução são

adequados para a aspiração de pós secos, não inflamáveis e líquidos.

## 2.2 Elementos de operação

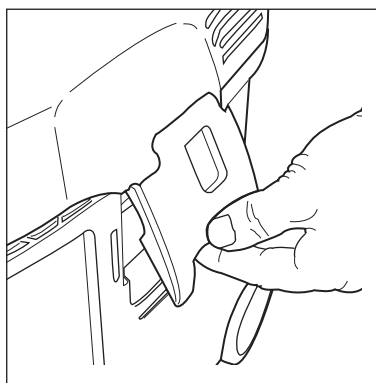
Ilustração vide página desdobrável na parte da frente destas instruções de operação.

- 1 Pega
- 2 Suporte de cano de aspiração
- 3 Suporte de acessórios
- 4 Interruptor do aparelho com regulador da potência de aspiração<sup>1)</sup>
- 5 Fechos rápidos
- 6 Recipiente para sujidade
- 7 Reentrância de pega para

- esvaziamento do recipiente<sup>1)</sup>
- 8 Conexão de admissão
- 9 Tomada de corrente do aparelho<sup>1)</sup>
- 10 Gancho do cabo
- 11 Botão de activação de limpeza do filtro<sup>1)</sup>
- 12 Conexão de ar comprimido<sup>1)</sup>
- 13 Conexão para ferramenta pneumática<sup>1)</sup>
- 14 Retentores do recipiente<sup>1)</sup>
- 15 Roda de direcção com travão

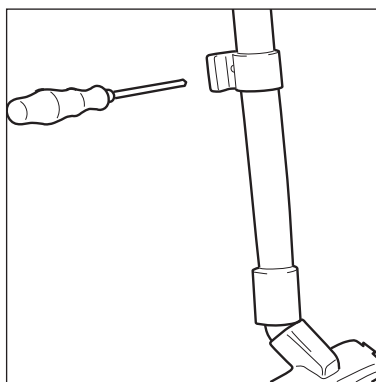
# 3 Antes da colocação em serviço

## 3.1 Montar o aspirador



Alguns acessórios são fornecidos dentro de embalagem ou dentro do recipiente e têm que ser tirados para fora antes da primeira colocação em funcionamento. Para isso, é preciso retirar a parte superior do aspirador.

Não pôr ainda a ficha de ligação à rede na tomada.



1. O ficho do cabo de ligação não deverá ser fixado ainda numa tomada de corrente de rede.
2. Abrir os fechos rápidos (1) e retirar a parte superior do aspirador.
3. Retirar os acessórios<sup>1)</sup> do recipiente para sujidade e da embalagem.
4. Colocar o saco filtrante conforme a instrução (impressão no saco filtrante) no recipiente.

### IMPORTANTE!

Aplicar firmemente a manga do saco filtrante na conexão de admissão.

5. Colocar a parte superior do aspirador (sem danificar o saco filtrante!) e fechar os fechos rápidos.

### AVISO!

Observe o assento correcto dos fechos rápidos.

6. Montar o suporte do tubo de aspiração aprox. 20 cm do canto inferior do tubo de extensão inferior como mostrado na ilustração.

<sup>1)</sup> Acessórios especiais variantes do modelo  
Tradução do Manual de Instruções original

## PT 4 Operação / Serviço

### 4.1 Ligações

#### 4.1.1 Conectar a mangueira de aspiração

1. Conectar a mangueira de aspiração.

#### 4.1.2 Ligação eléctrica

A tensão de serviço indicada na placa de características deverá corresponder à tensão de rede.

1. Certificar-se de que o aspirador está desligado.

2. Introduzir a ficha do cabo de conexão numa tomada de corrente de contacto de segurança correctamente instalada.

#### 4.1.3 Conectar o aparelho eléctrico<sup>1)</sup>



Antes de rodar o interruptor do aparelho para a posição „auto“, certificar-se de que o aparelho eléctrico conectado está desligado.

Conforme as disposições, só podem ser conectados geradores de pó controlados a nível técnico em relação ao pó.

Consumo de energia máximo do aparelho eléctrico a ser conectado: vide capítulo 9.4 „Dados técnicos“.

1. Conectar o aparelho eléctrico à tomada de corrente do aparelho no painel de comando.

#### 4.1.4 Conectar a ferramenta pneumática<sup>1)</sup>



Antes de rodar o interruptor do aparelho para a posição „auto“, certificar-se de que o aparelho pneumática conectado está desligado.

Pressão de serviço da ferramenta a ser conectada: observar a tabela „Dados técnicos“.

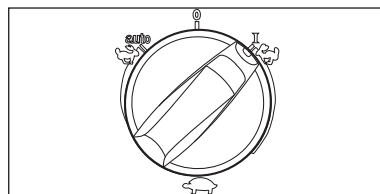
1. Conectar a ferramenta pneumática ao acoplamento de

fecho rápido superior do painel de comando.

2. Conectar o abastecimento de ar comprimido ao niple de encaixe inferior.

### 4.2 Ligar o aspirador

#### 4.2.1 Posição de interruptor „I“

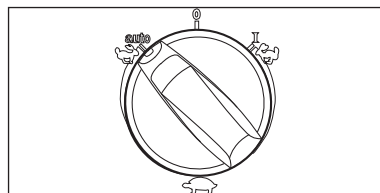


1. Pôr o interruptor do aparelho na posição „I“. O motor de aspiração entra em funcionamento.

#### 4.2.2 Posição de interruptor „auto“<sup>(1)</sup>

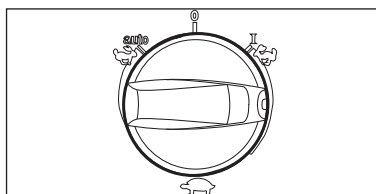


Antes de rodar o interruptor do aparelho para a posição „auto“, certificar-se de que o aparelho eléctrico conectado está desligado.



1. Pôr o interruptor do aparelho na posição „auto“. O motor de aspiração arranca ao ligar-se o aparelho eléctrico conectado.
2. Depois de desligado o aparelho eléctrico, o aspirador funciona ainda breves instantes para o pó que ficou na mangueira de aspiração ser encaminhado para o saco filtrante.

### 4.2.3 Regulação da potência de aspiração<sup>1)</sup>



Com o dispositivo de regulação da potência de aspiração pode ajustar-se a velocidade e, assim, a potência de aspiração. Isso permite uma adaptação exacta da potência de aspiração às diversas tarefas de aspiração.

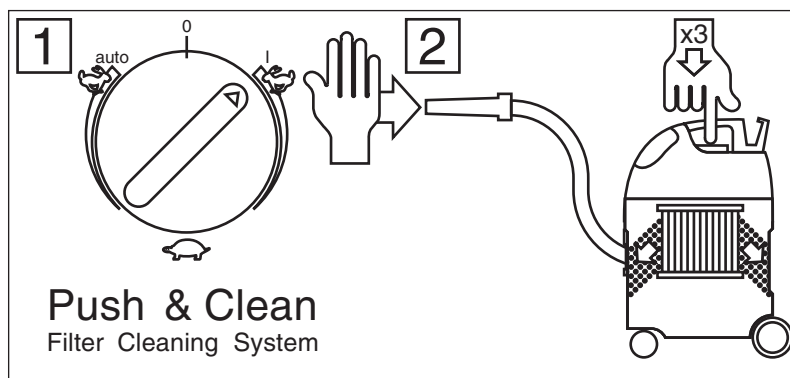
PT

### 4.3.1 Limpar o elemento filtrante (Push&Clean System)<sup>1)</sup>



Se a potência de aspiração diminuir:

1. Pôr o dispositivo de regula-



ção da potência de aspiração para a potência de aspiração máxima.

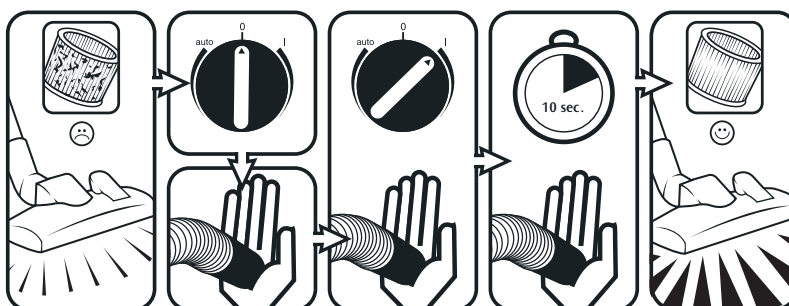
2. Tapar a abertura do bocal ou da mangueira de aspiração com a palma da mão.
3. Premir três vezes o botão de

activação da limpeza do filtro. Graças à corrente de ar que assim se cria, as lamelas do elemento filtrante são limpas de pó que se tenha depositado.

### 4.3.2 Limpar o elemento filtrante (Automatic Filter Cleaning System)<sup>1)</sup>



Para garantir uma potência de aspiração elevada constante, o elemento filtrante é limpo automaticamente durante o funcionamento. No caso de extrema sujidade do elemento filtrante, recomendamos uma limpeza completa:



1. Desligar o aspirador.
2. Tapar a abertura do bocal ou da mangueira de aspiração com a palma da mão.
3. Pôr o interruptor do apare-

lho na posição „I“ e deixar o aspirador trabalhar durante cerca de 10 segundos com a abertura da mangueira de aspiração tapada.

## 5 Áreas de utilização e métodos de trabalho

### 5.1 Técnicas de trabalho

Acessórios adicionais, bocais e mangueiras de aspiração podem aumentar o efeito de limpeza e diminuir o respectivo esforço se forem correctamente utilizados. Pode conseguir-se uma limpeza eficaz observando-se algumas

regras e combinando-as com a própria experiência em áreas especiais.

Aqui encontram-se algumas indicações básicas.

<sup>1)</sup> Acessórios especiais variantes do modelo  
Tradução do Manual de Instruções original

PT

### 5.1.1 Aspirar substâncias secas

**CUIDADO!**  
**Substâncias combustíveis não devem ser aspiradas.**

Antes de se aspirar substâncias secas, tem que pôr-se um saco de eliminação no recipiente (Enc. n.º. vide capítulo 9.5 „Acessórios“). Assim, o material aspirado pode ser eliminado de forma simples e higiénica.

Depois de aspirar líquidos, o elemento filtrante fica húmido. Um elemento filtrante húmido entope mais depressa ao aspirarem-se substâncias secas. Por isso, antes de se aspirar substâncias secas, é necessário lavar e secar o elemento filtrante ou substituí-lo por um que esteja seco.

### 5.1.2 Aspirar líquidos

**CUIDADO!**  
**Líquidos combustíveis não devem ser aspirados.**

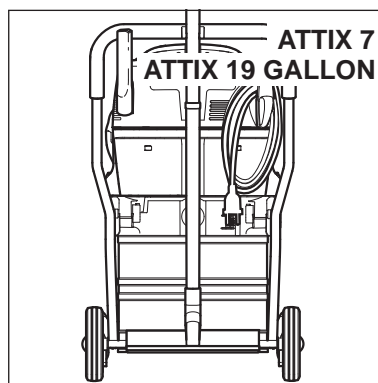
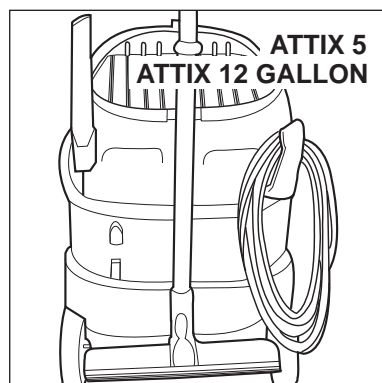
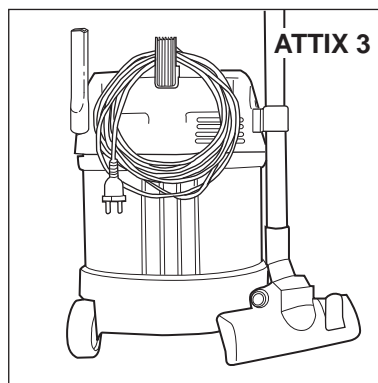
Antes de se aspirar líquidos, o saco filtrante/saco de eliminação tem que ser removido e é necessário controlar o funcionamento do flutuador<sup>1)</sup> ou do dispositivo de limitação do nível de água<sup>1)</sup> (vide capítulo 7.2.4/7.2.5 „Trocar o elemento filtrante“).

Recomendamos utilizar um elemento filtrante ou peneira separado.

Se começar a surgir espuma, parar imediatamente o trabalho e esvaziar o recipiente.

Para reduzir a criação de espuma, utilizar o agente anti-espumante Nilfisk-Alto Foam Stop (Enc. n.º. vide capítulo 9.5 „Acessórios“).

## 6 Após o trabalho



### 6.1 Desligar e guardar o aspirador

11. Desligar o aspirador e tirar a ficha de ligação à rede da tomada.
2. Enrolar o cabo de conexão e pendurá-lo no gancho do cabo. Pendurar o tubo/bocal de aspiração (acessório extra) no suporte de acessórios.
3. Esvaziar o recipiente, limpar o aspirador.
4. Depois de aspirar líquidos: Pousar a parte superior do aspirador à parte, para o elemento filtrante poder secar.
5. Guardar o aspirador num local seco, protegido contra a utilização por pessoas não autorizadas.



# 7 Manutenção

## 7.1 Plano de manutenção

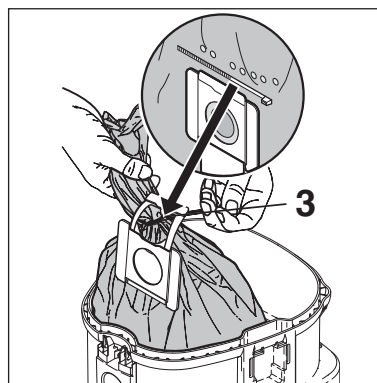
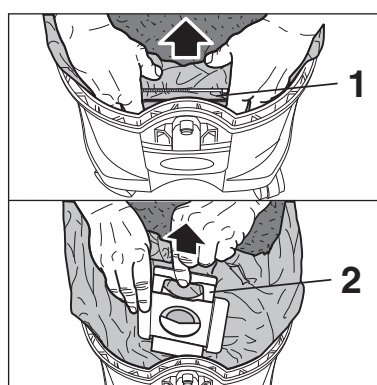
		Após o trabalho	Quando necessário
7.2.1	Trocar o saco de eliminação		●
7.2.2	Trocar o saco filtrante		●
7.2.3	Esvaziar o recipiente para sujidade depois de aspirar líquidos (ATTIX 3 / ATTIX 5 / 12 GAL)	●	
7.2.4	Esvaziar o recipiente para sujidade depois de aspirar líquidos (ATTIX 7 / 17 GAL)	●	
7.2.5	Trocar o elemento filtrante (Push&Clean System) <sup>1)</sup>		●
7.2.6	Trocar o elemento filtrante (Automatic Filter Cleaning System) <sup>1)</sup>		●

## 7.2 Trabalhos de manutenção

### 7.2.1 Trocar o saco de eliminação



Aplicar, fazendo pressão, a manga do saco de eliminação na conexão de admissão.

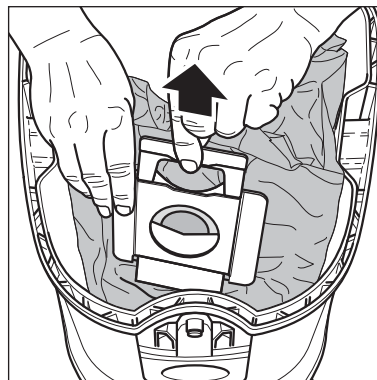


1. Abrir os fechos rápidos e retirar a parte superior do aspirador de cima do recipiente para sujidade.
2. Retirar cuidadosamente a manga do saco de eliminação (1) da conexão de admissão.
3. Fechar a manga do saco de eliminação com o fecho (2).
4. Fechar o saco de eliminação com o atador de cabo (3).
5. Eliminar o material aspirado conforme as disposições legais.
6. Colocar novo saco de eliminação no recipiente limpo conforme as instruções fornecidas.

### 7.2.2 Trocar o saco filtrante



Aplicar, fazendo pressão, a manga do saco de eliminação na conexão de admissão.

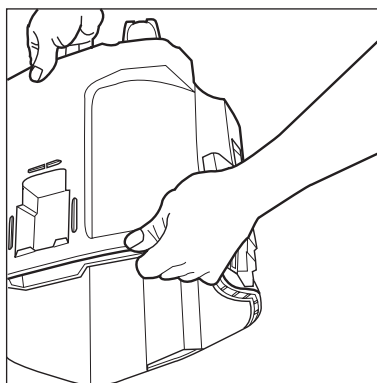


1. Abrir os fechos rápidos e retirar a parte superior do aspirador de cima do recipiente para sujidade.
2. Retirar cuidadosamente a manga do saco filtrante da conexão de admissão.
3. Fechar a manga do saco filtrante com o fecho.
4. Eliminar o saco filtrante conforme as disposições legais.
5. Colocar novo saco filtrante no recipiente limpo conforme as instruções (impressão no saco filtrante).

<sup>1)</sup> Acessórios especiais variantes do modelo  
Tradução do Manual de Instruções original

PT

### 7.2.3 Esvaziar o recipiente para sujidade (ATTIX 3 / ATTIX 5 / 12 GAL)

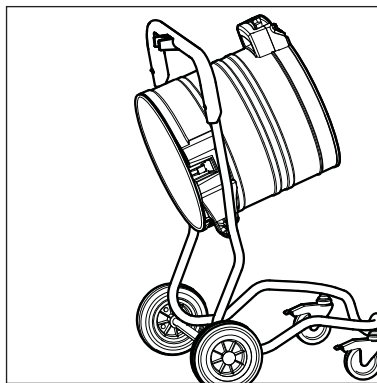
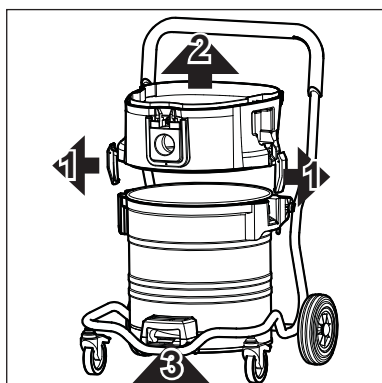


1. Retirar a parte superior do aspirador de cima do recipiente para sujidade.
2. Com uma mão na pega, agarrar na parte inferior do recipiente para sujidade e despejar o material acumulado.
3. Eliminar o material acumulado conforme as disposições legais.
4. Limpar a borda do recipiente antes de montar a parte superior do aspirador.

Antes de voltar a encaixar a mangueira de aspiração:

5. Limpar a conexão de admissão e a manga da mangueira.

### 7.2.4 Esvaziar o recipiente para sujidade (ATTIX 7)



1. Retirar a parte superior do aspirador de cima do recipiente para sujidade.
2. Desapertar os fechos rápidos (1) e tirar o anel intermédio (2) do recipiente.
3. Puxar a alavanca da pega (3) para cima e inclinar o recipiente.
4. Despejar o material acumulado.
5. Eliminar o material acumulado conforme as disposições legais.

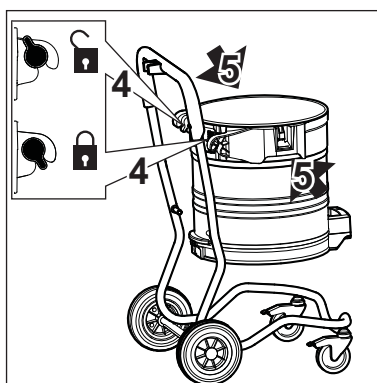


Para esvaziar após aspirar líquidos: tirar o anel intermédio, pois a vedação total só é garantida em operação de aspiração.

Após esvaziar: limpar a borda do recipiente e as vedações no anel intermédio e na parte superior do aspirador, antes de voltar a encaixá-las.

Se a vedação ou a ranhura estiverem sujas ou danificadas, a potência de aspiração diminui.

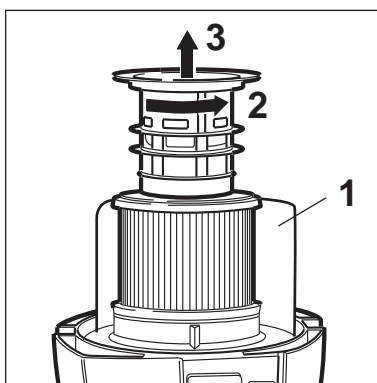
Antes de voltar a encaixar a mangueira de aspiração: limpar a conexão de admissão e a manga da mangueira.



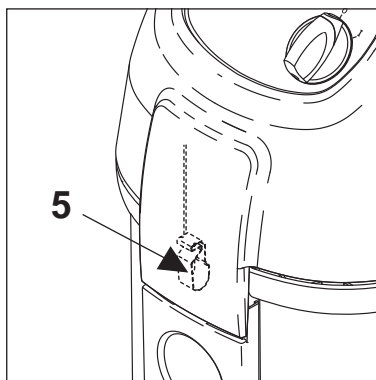
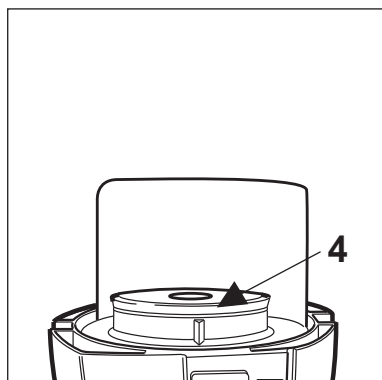
ou:

1. Abrir os retentores do recipiente (4).
2. Tirar o recipiente para fora do carro levantando-o pelas pegas (5).
4. Despejar o material acumulado.
5. Pôr o recipiente vazio no carro e travar os retentores (4).
6. Eliminar o material acumulado conforme as disposições legais.

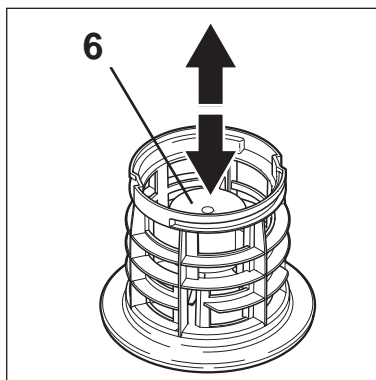
### 7.2.5 Trocar o elemento filtrante (Push&Clean System)<sup>1)</sup>



1. Retirar a parte superior do aspirador do recipiente para sujidade e depositá-la com o elemento filtrante para cima sem a apoiar na placa protectora (1).
2. Virar a cesta de apoio filtrante no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio e retirá-la (2,3).
3. Retirar cuidadosamente o elemento filtrante.

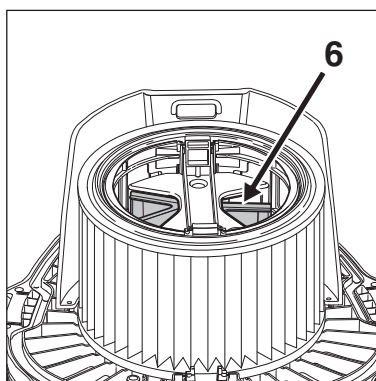
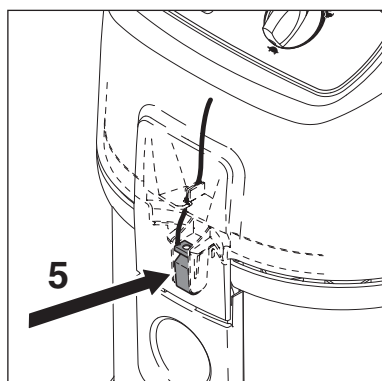
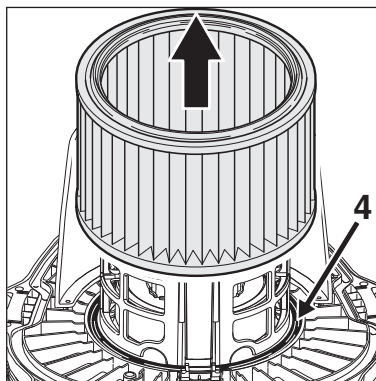
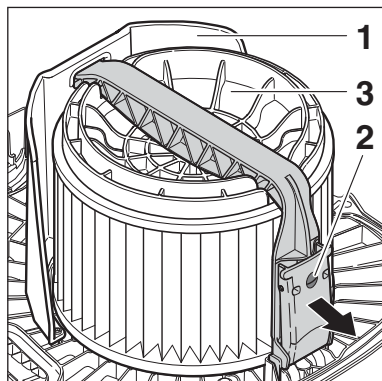


Nunca aspirar sem filtro!



- (PT)
4. Limpar a vedação filtrante (4), verificar se possui eventuais danos e, caso necessário, substituí-la.
  5. Verificar se o fecho anties-tático (5) possui eventuais danos e, caso necessário, encarregar o serviço de assistência técnica da Nilfisk-Alto de o substituir.
  6. Verificar o funcionamento do flutuador (6): quando a cesta de apoio do filtro vira, o flutuador deve mover-se suavemente para um lado e para o outro.
  7. Colocar o elemento filtrante novo.
  8. Colocar a cesta de apoio filtrante e trancar firmemente ao virando-a no sentido dos ponteiros do relógio.
  9. Eliminar o elemento filtrante usado conforme as prescrições legais.

### 7.2.6 Trocar o elemento filtrante (Automatic Filter Cleaning System)<sup>1)</sup>



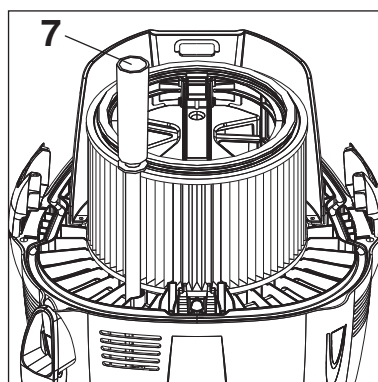
1. Retirar a parte superior do aspirador de cima do recipiente para sujidade e depositá-la com o elemento filtrante para cima sem a apoiar na placa protectora (1) e sem danificar o elemento filtrante.
2. Abrir o dispositivo de fixação da pega (2) e retirá-la.
3. Retirar o disco tensor do filtro (3).
4. Retirar cuidadosamente o elemento filtrante.
5. Limpar a vedação filtrante (4), verificar se possui eventuais danos e, caso necessário, substituí-la.
6. Verificar se o fecho anties-tático (5) possui eventuais danos e, caso necessário, encarregar o serviço de assistência técnica da Nilfisk-Alto de o substituir.
7. Verificar o funcionamento da válvula de comando (6) para limpeza do filtro: a válvula de comando tem que mover-se facilmente.
8. Limpar a mangueira de nível (7).

<sup>1)</sup> Acessórios especiais variantes do modelo  
Tradução do Manual de Instruções original

PT



Nunca aspirar sem filtro!



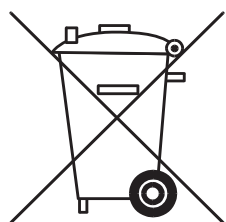
9. Colocar novo elemento filtrante.
10. Colocar o disco tensor do filtro. Certificar-se de que a posição está correcta.
11. Colocar a pega e fechar o respectivo dispositivo de fixação.
12. Eliminar o elemento filtrante usado conforme as disposições legais.

## 8 Eliminação de falhas

Falha	Causa	Eliminação
‡ O motor não funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; O fusível da tomada de conexão à rede disparou.</li> <li>&gt; A protecção contra sobrecarga foi activada.</li> <li>&gt; A escova de carvão de desligamento automático está gasta<sup>1)</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accionar o fusível de rede.</li> <li>• Desligar o aspirador, deixá-lo arrefecer durante cerca de 5 minutos. Se não for possível ligar novamente o aspirador, contactar o serviço de assistência técnica da Nilfisk-Alto.</li> <li>• Encarregar o serviço de assistência técnica da Nilfisk-Alto de substituir a escova de carvão.</li> </ul>
‡ O motor não trabalha em modo de funcionamento automático	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Ferramenta eléctrica defeituosa ou mal encaixada.</li> <li>&gt; A absorção de energia da ferramenta eléctrica é demasiado baixa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controlar o funcionamento da ferramenta eléctrica ou encaixar bem a ficha.</li> <li>• Observar uma absorção de energia mínima de <math>P &gt; 40 \text{ W}</math>.</li> </ul>
‡ Potência de aspiração reduzida	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; A absorção de energia da ferramenta eléctrica é demasiado baixa.</li> <li>&gt; Mangueira de aspiração/bocal entupido.</li> <li>&gt; Saco filtrante</li> <li>&gt; Elemento filtrante sujo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajustar a potência de aspiração conforme indicado no capítulo 4.2.3 „Regulação da potência de aspiração“.</li> <li>• Limpar a mangueira de aspiração/bocal.</li> <li>• Vide capítulo 7.2.2 „Trocar o saco filtrante“.</li> <li>• Vide capítulo 4.3 „Limpar o elemento filtrante“ ou 7.2.5+7.2.6 „Trocar o elemento filtrante“.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Automatic Filter Cleaning System<sup>1)</sup>: mecanismo de limpeza avariado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactar o serviço de assistência técnica da Nilfisk-Alto</li> </ul>
‡ Não há potência de aspiração ao aspirar líquidos	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Recipiente cheio (o flutuador tapa a abertura de aspiração).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desligar o aparelho. Esvaziar o recipiente.</li> </ul>
‡ O aspirador desliga-se ao aspirar líquidos	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Recipiente cheio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desligar o aparelho. Esvaziar o recipiente.</li> </ul>
‡ Flutuações de tensão	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Impedância de alimentação de tensão demasiado alta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ligar o aparelho a outra tomada de corrente mais perto da caixa de fusíveis. Não é provável haver flutuações de tensão superiores a 7% se a impedância no ponto de alimentação for <math>\leq 0.15 \Omega</math></li> </ul>

## 9 Outros

### 9.1 Enviar o aparelho para reciclagem



O aparelho gasto deve ser imediatamente inutilizado.

1. Tirar a ficha de ligação à rede da tomada e cortar o cabo de conexão eléctrica.

Não juntar aparelhos eléctricos ao lixo doméstico!

Segundo a directiva europeia 2002/96/CE sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados, estes têm que ser recolhidos em separado e enviados para reciclagem ecológica.

Em caso de dúvidas, contactar a administração camarária ou o revendedor mais próximo.

### 9.2 Garantia

No que respeita à garantia aplicam-se as nossas condições gerais de venda. Reservamos o direito a alterações resultantes de inovações técnicas.

### 9.3 Testes e homologações

Os testes electrotécnicos têm que ser realizados segundo as prescrições da directiva para prevenção de acidentes (VBG4) e segundo DIN VDE 0701, partes 1 e 3. Estes testes têm que ser realizados a intervalos regulares segundo DIN VDE 0702 e são necessários após reparação ou alteração.

O aspirador está homologado conforme IEC/EN 60335-2-69.



## 9.4 Dados técnicos

	ATTIX 3 / 5 / 7						ATTIX 12 GALLON	ATTIX 12 GALLON RDF EC 12 GALLON AS/E	ATTIX 12 GALLON RDFD 12 GALLON AS/ PE	ATTIX 19 GALLON 19 GALLON AS/ PE2	
	EU	CH, DK	GB230/240V	GB 110V	AU, NZ 230/240V						US 120 V
Tensão de rede	V	230		230/240	110	230/240		120			
Frequência de rede	Hz	50/60				50		60			
Fusível de rede	A	16	10	13	16	10		15			
Consumo de energia	W (HP)	1200				1000 (1.4)		840 (1.1)	940 (1.3)	1040 (1.4)	
Potência de conexão da tomada de corrente do aparelho	W (HP)	2400	1100	1800	560	1100		-	600 (0.8)	500 (0.7)	400 (0.5)
Potência de conexão total	W (HP)	3600	2300	3000	1760	2300		1000 (1.4)	1440 (1.9)		

		ATTIX 350-01	ATTIX 360-11 360-21	ATTIX 550-01 550-11 MOBIL 550-21 / 590-21 560-21 / 560-31	ATTIX 12 GALLON 12 GALLON RDF EC 12 GALLON AS/E 12 GALLON RDFD 12 GALLON AS/PE	ATTIX 751-01 / 751-11 751-21 / 761-21 XC 791-21	ATTIX 19 GAL 19 GAL AS/PE2
Débito de ar (máx.)	l/min (cfm)	3600 (127)					
Subpressão (máx.)	Pa (in)	23000 (93)				23000 (93) 25000 (100) <sup>2)</sup>	23000 (93)
Nível de pressão sonora das superfícies de medição a intervalos de 1 m, EN 60704-1	dB(A)	62 ± 2		60 ± 2		64 ± 2	
Ruído de trabalho	dB(A)	59 ± 2		57 ± 2			
Vibração ISO 5349	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5					
Cabo de conexão à rede: Comprimento	m (ft)	7.5		7.5 10.0(GB)	7.5 (25)		
Cabo de conexão à rede: Tipo		H05RRR-F 2x0.75	H05RRR-F 3x1.5	H05RRR-F 3x0.75 H05RRR-F 3x1.5 <sup>1)</sup>	SJTW-AAWG 18/3 <sup>4)</sup> SJTW-AAWG 14/3	H05RRR-F 3x1.5 H07BQ-F 3x2.5	SJTW-AAWG 14/3
Classe de protecção		II		I			
Tipo de protecção		IP X4					
Grau de desparasitagem		EN 55014-1					
Volume do recipiente	l (gal)	27		45 (12)		70 (19)	
Largura	mm (in)	380		476 (19)		580 (23)	
Profundidade	mm (in)	390		506 (20)		605 (24)	
Altura	mm (in)	570		655 (26)		970 (38)	
Peso	kg (lb)	10		14 / 16 <sup>1)</sup>		25 / 27 <sup>3)</sup> (56/60)	

<sup>1)</sup> ATTIX 560-21/-31, ATTIX 12 GALLON RDFD, ATTIX 12 GALLON AS/PE  
<sup>2)</sup> ATTIX 791-21  
<sup>3)</sup> ATTIX 761-21 XC / 19 GALLON AS/PE2  
<sup>4)</sup> ATTIX 12 GALLON

## 9.5 Acessórios

Designação	Enc. nº.					
	ATTIX 3	ATTIX 5 12 GAL 12 GAL RDF	ATTIX 560-21/-31 12 GAL RDFD 12 GAL AS/PE EC12 GAL AS/E	ATTIX 751 19 GAL	ATTIX 761 19 GAL AS/ PE2	ATTIX 791
Saco filtrante (5 unidades)	302000449	302000527	-	302002892	-	302002892
Saco de eliminação (5 unidades)	302000804	302000728	302000728	302001480	302001480	-
Elemento filtrante	302000490 11753 (ZA)	302000490 11753 (ZA)	107400562	302000490 11753 (ZA)	107400562	302000490
Filtro de tela de inserção	302000606	302000525	-	-	-	-

Designação	Enc. nº.
	ATTIX 3 / 5 / 7
Peneira	15475
Nilfisk-Alto-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469



## 9.6 Declaração de conformidade CE

<b>CE</b>	<b>Declaração de conformidade CE</b>
<b>Produto:</b>	Aspirador para funcionamento a seco e de líquidos
<b>Tipo:</b>	ATTIX 350-01 / 360-11 / 360-21 ATTIX 550-01 / 550-11 MOBIL / 550-21 ATTIX 560-21 / 560-31 / 590-21 ATTIX 751-01 / 751-11 / 751-21 / 761-21 XC / 791-21
<b>A conceção da unidade corresponde aos seguintes regulamentos aplicáveis:</b>	Directiva CE relativa às máquinas 2006/42/CE Directiva CE relativa à compatibilidade electromagnética 2004/108/CE Directiva relativa ao uso de determinadas substâncias perigosas 2011/65/CE
<b>Normas harmonizadas aplicadas:</b>	EN 12100-1, EN 12100-2 EN 60335-1 EN 60335-2-69 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2
<b>Normas nacionais e especificações técnicas aplicadas:</b>	DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-69
<b>Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar a pasta técnica:</b>	Anton Sørensen Director Geral, Operações Técnicas EAPC  Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
<b>Identidade e assinatura da pessoa mandatada para emitir a declaração em nome do fabricante:</b>	 Anton Sørensen Director Geral, Operações Técnicas EAPC  Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
<b>Local e data da declaração:</b>	Hadsund, 01-03-2013

# Nilfisk ALTO

works for you

## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk-Advance A/S  
Sognevej 25  
DK-2605 Brøndby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
www.nilfisk-advance.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk-Advance srl.  
Herrera 1855, 6 floor, Of. A-604  
ZC 1293 – Ciudad Autónoma  
de Buenos Aires – Argentina  
www.nilfisk-alto.com

### AUSTRALIA

Nilfisk-ALTO  
Unit 1, 13 Bessemer Street Blacktown  
NSW 2148 Australia  
www.nilfisk-alto.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk-ALTO  
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance GmbH  
Metzgerstraße 68  
A-5101 Bergheim/Salzburg  
www.nilfisk-alto.at

### BELGIUM

Nilfisk-Advance NV/SA  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070 Brussel  
www.nilfisk.be

### CHILE

Nilfisk-Advance S.A.  
San Alfonso 1462, Santiago  
www.nilfisk.com

### CHINA

Nilfisk-Advance Cleaning Equipment  
(Shanghai) Co Ltd.  
No. 4189, Yindu Road  
Xinzhuang Industrial Park  
Shanghai 201108  
www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance s.r.o.  
Do Certous 1  
VGP Park Horní Pocerence, Budova H2  
CZ-190 00 Praha 9  
www.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk-ALTO Danmark  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
www.nilfisk-alto.dk

### FINLAND

Nilfisk-Advance OY Ab  
Koskelontie 23E  
Espoo, FI-02920  
www.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk-Advance SAS  
Division ALTO  
BP 246  
91944 Courtaboeuf Cedex  
www.alto-fr.com

### GERMANY

Nilfisk-ALTO  
eine Marke der Nilfisk-Advance GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
www.nilfisk-alto.de

### GREECE

Nilfisk-Advance A.E.  
8, Thoukididou Str.  
Argiroupoli, Athens, GR-164 52  
www.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk-Advance B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN ALMERE  
www.nilfisk.nl

### HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.  
2001 HK Worsted Mills Ind'l Bldg.  
31-39 Wo Tong Tsui St.  
Hong Kong, Kwai Chung, N.T.  
www.nilfisk.com

### HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.  
H-2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
II. Rákóczi Ferenc út 10.  
www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk-Advance India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East), Mumbai 400 099  
www.nilfisk.com

### IRELAND

Nilfisk-Advance  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2, Ireland  
www.nilfisk-alto.ie

### ITALY

Nilfisk-Advance S.p.A.  
Strada Comunale Della Braglia, 18  
Guardamiglio, Lombardia, I-26862  
www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.  
1-6-6 Kita-Shinyokohama  
Kouhoku-Ku  
Yokohama 223-0059  
www.nilfisk-advance.co.jp

### KOREA

Nilfisk-Advance Korea  
471-4, Kumwon B/D 2F,  
Gunja-Dong, Gwangjin-Gu, Seoul  
www.nilfisk-advance.kr

### MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd  
SD 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Malaysia  
www.nilfisk.com

### MEXICO

Nilfisk Advance de Mexico S. de R.L. de C.V.  
Agustin M. Chavez 1, PB-004  
Col. Centro Ciudad Santa Fe  
C.P. 01210 México, D.F.  
www.nilfisk-advance.com.mx

### NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance NZ Ltd  
Danish House  
6 Rockridge Avenue  
Penrose Auckland NZ 1135  
www.nilfisk.com.au

### NORWAY

Nilfisk-Advance AS  
Bjørnerudvejen 24  
Oslo, N-1266  
www.nilfisk-alto.no

### PERU

Nilfisk-Advance S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33- Perú  
Lima  
www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk-Advance Sp. z o.o  
ul. 3-go Maja 8, Bud. B4  
Pruszków, PL-05-800  
www.nilfisk-alto.pl

### PORTUGAL

Nilfisk-Advance, Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edifício 1, 1o A  
Sintra, P-2710-089  
www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk-Advance LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7, 1st floor  
Moscow, 127015  
www.nilfisk.ru

### SOUTH AFRICA

WAP South Africa (Pty) Ltd  
12 Newton Street  
1620 Spartan, Kempton Park  
www.wap.co.za

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
Singapore  
www.nilfisk.com

### SPAIN

Nilfisk-Advance, S.A.  
Torre D'Ara  
Passeig del Rengle, 5 Plta.10ª  
Mataró, E-0830222  
www.nilfisk.es

### SWEDEN

Nilfisk-Advance AB  
Taljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Website: www.nilfisk-alto.se

### SWITZERLAND

NA Sondergger AG  
Nilfisk-ALTO Generalvertretung  
Mühlestrasse 10  
CH-9100 Herisau  
www.nilfisk-alto.ch

### TAIWAN

Nilfisk-Advance Ltd.  
Taiwan Branch (H.K.)  
No. 5, Wan Fang Road, Taipei  
www.nilfisk-advance.com.tw

### THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Jomphol, Jatuchak  
Bangkok 10900  
www.nilfisk.com

### TURKEY

Nilfisk-Advance Prof. Tem. Ek. Tic. A.S.  
Şerifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehitt Sk. No:7  
Umraniye, İstanbul 34775  
www.nilfisk.com.tr

### UNITED KINGDOM

Nilfisk-ALTO  
Bowerbank Way, Gilwilly Industrial Estate  
Penrith, Cumbria  
GB-CA11 9BQ  
www.nilfisk-alto.co.uk

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch  
SAIF-Zone, P. O. Box 122298  
Sharjah  
www.nilfisk.com

### USA

Nilfisk-Advance  
14600 21st Ave. North  
Plymouth MN 55447-3408  
www.nilfisk-alto.us

Nilfisk-Advance, Inc.  
Industrial Vacuum Division  
740 Hemlock Road, Suite 100  
Morgantown, PA 19543  
www.nilfisk-alto.us

### VIETNAM

Nilfisk-Advance Co., Ltd.  
No.51 Doc Ngu Str. Lieu Giai Ward  
Ba Dinh Dist. Hanoi  
www.nilfisk.com